

Cohésion des compétences, cohérence des principes (CoCoCoP)

Examen de la théorie et conception de matériaux pour la formation des enseignants

Description de projet

Version 1.0

Coordinatrice : **Anne-Brit Fenner**, Université de Bergen, Norvège

Equipe de projet : **David Newby**, Université Karl Franzens, Graz, Autriche
Péter Rádai, Université Eötvös Loránd, Budapest, Hongrie
Ruxandra Popovici, British Council, Bucarest, Roumanie

1. CONTEXTE

Ce projet vise à développer trois fils conducteurs qui ont constitué la base de plusieurs projets du premier programme à moyen terme et qui représentent des sujets déterminants dans l'enseignement des langues vivantes: la multi-compétence requise pour l'apprentissage des langues vivantes; le rôle et la nature de la formation des enseignants dans la médiation de ces compétences; les théories sous-jacentes à l'apprentissage et à l'enseignement post-communicatifs des langues. La pertinence de ces sujets par rapport au projet est la suivante :

1. Les projets du 1^{er} programme à moyen terme reflètent la diversité des approches innovantes qui se sont profilées dans l'enseignement post-communicatif et l'élargissement des objectifs visés par l'apprentissage des langues vivantes. De même que l'approche communicative a dépassé la dimension restreinte des systèmes linguistiques en intégrant la communication, la phase post-communicative intègre également dans l'accent mis sur la communication une diversité de compétences, notamment la compétence socioculturelle, la sensibilisation interculturelle et 'apprendre à apprendre'. Ces compétences supplémentaires peuvent être identifiées en comparant le *Niveau seuil* à base linguistique au *Cadre européen commun de référence* qui intègre des objectifs et des spécifications pédagogiques et culturels. La compétence communicative s'est élargie et englobe désormais une diversité de compétences.

Parfois, les enseignants en langues et les concepteurs de matériaux pédagogiques considèrent ces nouvelles compétences comme des corps étrangers par rapport à leurs objectifs linguistiques, voire des rivales dans le nombre d'heures réduit et précieux disponible pour l'enseignement des langues. Notre projet traite entre autre de la question de l'intégration d'une diversité de buts dans l'apprentissage des langues et du rôle de la compétence linguistique communicative comme catalyseur concernant d'autres compétences, notamment dans les domaines de l'interaction sociale, l'éveil aux langues, la sensibilisation à la dimension interculturelle, l'autonomie des apprenants, etc.

Par ce moyen, nous aborderons des théories spécifiques concernant l'utilisation et l'apprentissage des langues en vue de proposer un lien entre ces différentes compétences.

2. Conformément aux résultats du projet 1.2.4 du 1^{er} programme à moyen terme, la formation des enseignants intègre des objectifs, méthodologies et exemples d'activités spécifiques en classe. Par contre, il est rare de pouvoir suffisamment discuter des théories sous-jacentes. Ainsi, les enseignants ne sont pas toujours en mesure de les évaluer de manière critique et de développer leurs groupes de principes personnels, ce qui est une condition sine qua non pour un apprentissage démocratique. Cela risque de transformer à la fois les enseignants et leurs élèves en victimes de la méthodologie et des dogmes. Dans la première phase d'un développement continu et tout au long de la vie, la formation des enseignants doit donc assurer la possibilité de repenser les concepts théoriques – y compris les concepts acceptés de l'enseignement des langues vivantes, notamment la communication, l'autonomie et la sensibilisation interculturelle.

Afin d'atteindre cet objectif, il est cependant nécessaire de revoir le format de la formation des enseignants, puisqu'il faut analyser l'innovation dans l'apprentissage des langues par une interaction dialogique entre: apprenant – apprenant; apprenant – enseignant; apprenant – texte; culture d'origine – culture cible (projet 1.2.6 du 1^{er} programme à moyen terme). La mise en place de ces relations dialogiques comptera également parmi les objectifs de l'atelier central du projet et se traduira dans les modes de présentation adoptés.

3. Depuis quelques années, certaines cultures d'enseignement ont dévalorisé le rôle de l'enseignant dans l'apprentissage intensif en classe, notamment en raison des TIC et de différentes interprétations (erronées) de l'apprentissage autonome. Il faut donc souligner l'importance des enseignants dans un processus d'apprentissage dialogique et reconsidérer leur rôle. La place centrale et importante de l'apprentissage à l'école, ainsi que des classes de langues, figurent au cœur de notre projet.

Conformément à l'esprit du 2^{ème} programme à moyen terme, le projet adopte une « approche intégrée de l'apprentissage et de l'enseignement des langues fondé sur un nouveau rôle pédagogique des enseignants en langues ».

Les trois projets suivants du 1^{er} programme à moyen terme du CELV constituent notre point de départ :

- 1.2.4 *L'influence de différentes cultures d'apprentissage* (David Newby)
- 1.2.6 *Sensibilisation aux cultures et aux langues dans l'apprentissage des langues vivantes sur la base de l'interaction dialogique avec des textes* (Anne-Brit Fenner)
- 2.1.1 *Le statut des enseignants de langues* (Peter Rádai)

En outre, le projet est lié aux projets suivants du 1^{er} programme à moyen terme du CELV: 2.1.2, 2.1.3 et 2.1.4.

Il étudie également des liens possibles avec "Un cadre pour la formation des enseignants" qui sera développé lors du 2^{ème} programme à moyen terme.

2. BUTS ET OBJECTIFS

Objectifs généraux

- Examiner les possibilités d'intégrer des objectifs à base linguistique aux objectifs sociaux et pédagogiques;
- développer une sensibilisation critique aux théories de l'apprentissage des langues;
- lier la théorie et la pratique dans la formation des enseignants et dans les pratiques en classe.

Objectifs spécifiques

- Examiner les curricula de formation des enseignants dans différents pays pour vérifier dans quelle mesure ils tiennent compte des aspects théoriques actuels de l'apprentissage des langues, en particulier des aspects liés à l'éveil aux langues, aux théories d'apprentissage spécifiques, à l'autonomie de l'apprenant et à la sensibilisation interculturelle;
- examiner les matériaux répandus dans les salles de classe en Europe et analyser les principes sous-jacents;
- présenter et discuter des théories actuelles pertinentes concernant les aspects importants de l'apprentissage des langues et de leurs conséquences pour la conception des matériaux pédagogiques;
- considérer les possibilités d'harmoniser les différents objectifs et perspectives de l'apprentissage – linguistiques, pédagogiques, interculturels, etc. – afin d'aboutir à la cohésion des compétences;
- développer les principes pertinents pour la conception des matériaux pédagogiques;
- compiler, adapter et produire des matériaux exemplaires sur la base de ces principes;

3. RESULTATS ATTENDUS

Processus

- Obtenir un aperçu des théories et pratiques intrinsèques aux différents curricula de formation des enseignants en langues;
- se concentrer sur les théories et pratiques manquantes dans ces curricula;
- développer une sensibilisation critique face à ces théories.

Produit

Une **publication** pour

- présenter un tour d'horizon des théories actuelles de l'apprentissage des langues;
- souligner les principes fondamentaux concernant différentes compétences;
- fournir des exemples de matériaux pédagogiques favorisant l'apprentissage des langues.

Les groupes cibles de la publication sont les formateurs d'enseignants et les enseignants en langues. La publication poursuit le double objectif de stimuler le débat sur les théories et les principes, ainsi que de présenter des exemples de pratique. Cette publication est censée servir de ressource pour la formation initiale et continue des enseignants.

4. PLAN D'ACTION

2004

27-28 février

réunion de l'équipe de coordination afin de

- préparer la documentation
- déterminer les tâches
- organiser la phase préparatoire du projet.

Février à septembre

Phase préparatoire :

Avant la nomination des participants :

- *préparer la documentation de base pour le recueil de matériaux pédagogiques des participants.*

Après la nomination des participants :

- *les participants seront appelés à dresser la liste des principes théoriques contenus dans les curricula de formation des enseignants dans leurs pays respectifs. Les catégories utilisées se fondent dans une certaine mesure sur les descripteurs se trouvant dans le Cadre européen commun de référence.*
- *les participants seront appelés à constituer un dossier de matériaux pédagogiques habituellement utilisés dans les salles de classe dans leurs pays.*
- *ces principes et matériaux alimenteront les débats lors de l'atelier central suivant et assureront le lien entre la théorie et la pratique.*

10-11 septembre

réunion de planification des coordinateurs

- évaluation de la phase préparatoire et des matériaux pédagogiques
- planification de l'atelier central.

3-6 novembre

atelier du CELV pour

- discuter des principes et des matériaux liés aux théories actuelles
- tirer des conclusions
- établir des principes généraux comme base pour la publication à venir
- attribuer les tâches relatives à la production des matériaux

Profil des participants :

- les participants doivent être impliqués dans la formation initiale des enseignants, de préférence avec de l'expérience dans l'élaboration des programmes et/ou des supports didactiques

Une condition de participation sera la volonté de

(avant l'atelier) :

- recueillir les principes théoriques inclus dans les curricula de la formation des enseignants dans leur contexte respectif
- compiler un dossier commenté des matériaux habituellement utilisés en salle de classe dans leurs pays et reflétant ces principes

pendant l'atelier :

- participer activement aux débats sur les matériaux, les principes et les théories de l'apprentissage des langues
- participer en élaborant des principes pertinents

après l'atelier :

- fournir des matériaux destinés à être publiés
- établir un plan de dissémination dans leur propre contexte

Novembre – avril (2005)

Phase d'élaboration des matériaux : élaboration de matériaux exemplaires destinés à la formation des enseignants et à l'apprentissage des langues en classe. Ces matériaux démontrent l'influence des principes et des théories sur les tâches et les activités d'apprentissage des langues.

Les coordinateurs et les participants prépareront leur contribution à la publication. Cette préparation sera accompagnée d'une discussion continue via Internet.

2005

Mai

Réunion de planification des coordinateurs pour

- évaluer les matériaux
- planifier la publication

Septembre

Réunion de publication;

Rencontre des auteurs choisis pour la publication afin de discuter de leurs contributions et de finaliser la publication.

2006

Printemps

Publication de projet.

5. LANGUES

Les langues de travail du projet sont l'anglais et l'allemand. Les participants devront parfaitement maîtriser l'une des deux langues à l'écrit et à l'oral.